



# KEHREN - REINIGUNG



EMILY - 30 ZA Les Landes - 29800 Tréflévénéz - Frankreich  
T. +33 (0)2 98 21 72 72 / F. +33 (0)2 98 21 86 14  
export@emily.fr

[www.emily.fr](http://www.emily.fr)



# MULTI'SWEEP - Kehren und Seiteneinstellung - (Aufnehmen in Option)



## WIRKUNGSWEISE

- Die Multi'Sweep Kehrmaschine ist für Heckhydraulik geeignet.
- Die Kehrmaschine kann nach links oder nach rechts kehren und den Schmutz aufnehmen (zentrale Position). Sie kehrt und nimmt jede Schmutzart auf (Kehren um Aussenbereich).
- Ein oder zwei Seitenbürste sind verfügbar (nur wenn aufnehmen).
- Funktioniert mit einer Doppelwirkung



BREITE	2,20 m	2,50 m
GESAMTE BREITE	2,60 m	2,90 m
LEERGEWICHT*	600 kg	680 kg
RÄDER	Zwei Ø 300mm stark belastbare Räder (drittes Rad mit dem Behälter)	
AUSRICHTUNG	Mechanische oder hydraulische Ausrichtung +/- 30°	
FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS***	308 L	350 L

## EMILY VORTEILE

- Vielseitigkeit: zwei Funktionen in einer Maschine: Kehren in Schwaden oder aufnehmen.
- Garantierte Robustheit durch die stark belastbaren Räder.
- Behälter (308 or 350L) mit Easy Drive System, um das Öffnen/Schließen von der Kabine zu kontrollieren (in Option)
- Integrierter Wasser-Tank in der Aufnahme: einzigartig auf dem Markt.



## EASY'CLEAN: aufnehmende Kehrmaschine

## WIRKUNGSWEISE

- Die Easy Clean Kehrmaschine ist für jedes Trägerfahrzeug geeignet. Hochdichte und schwimmende Bürste Ø 600 mm. Mechanische Sammelbox mit hoher Kapazität
- Rückwärtsdrehung der Bürste. Struktur mit 4 Gusseisenrädern (ODER 2 in alle Richtungen drehende Eisenrädern für Kehrmaschinen ab einer Breite von 1,80 m). Funktioniert mit einer Doppelwirkung

## EMILY VORTEILE

- Ideal um Baustellen zu kehren
- Rückwärtsdrehung der Bürste für hochwertiges Kehren und optimiertes Befüllen des Behälters
- Sparsame Lösung



BREITE	1,50 m	1,80 m	2,10 m	2,40 m
GESAMTE BREITE	1,85 m	2,15 m	2,45 m	2,75 m
FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS***	375 L	450 L	525 L	600 L
LEERGEWICHT*	560 kg	620 kg	655 kg	692 kg

\* Gewicht ist nicht vertraglich. \*\* Füllrate 70% \*\*\* Füllrate 60 %

# AÉRO'SWEEP - Kehren und Seiteneinstellung



## WIRKUNGSWEISE

- Montage auf Palettengabeln oder Aufnahme auf Fronthydraulik.
- Die Aero'sweep ist eine freikehrende Kehrmaschine mit einer neuen und einzigen Besonderheit: die Kehrmaschine hat keine Räder. Die Aero'sweep ist so eine sparsame Kehrmaschine und garantiert eine hohe Lebensdauer und Zuverlässigkeit. Ein hydraulisches System erlaubt eine optimale Bodenführung für ein perfektes Kehrergebnis.
- Wenn der Verteiler in eine Richtung gestellt wird, legt der Kehrbesen auf den Boden und dreht sich. Bei Bodenkontakt stabilisiert sich der Kehrbesen, um einen gleichbleibenden Druck auf den Boden auszuüben. Dieses System erlaubt so eine optimale Bodenführung mit automatischer Einstellung der Bürste.
- Wenn der Verteiler in die andere Richtung gestellt wird, hebt sich der Kehrbesen für einfache Lagerung.
- Funktioniert mit einer Doppelwirkung



## EMILY VORTEILE

- Keine Räder: neue, sparsame und zuverlässige Kehrmaschine.
- ABS System (patentiert): hydraulisches System für eine optimale Bodenführung.
- Höhenzeiger: der Fahrer kann die Kehrbesenposition von der Kabine kontrollieren.
- Integrierte Schläuche.

BÜRSTENBREITE	1,80 m	2,20 m	2,50 m	2,80 m
ARBEITBREITE	1,80 m	2,20 m	2,50 m	2,80 m
GESAMTE BREITE	2,20 m	2,60 m	2,90 m	3,20 m
ARBEITBREITE BEI 30° AUSRICHTUNG	1,65 m	2,05 m	2,35 m	2,65 m
GESAMTE BREITE BEI 30° AUSRICHTUNG	2,05 m	2,45 m	2,75 m	3,05 m
LEERGEWICHT*	420 kg	460 kg	500 kg	530 kg



## MODULO'SWEEP: Schiebebesen

- Der Modulo'sweep Kehrbesen ist für jedes Trägerfahrzeug mit Palettengabeln geeignet. Der Kehrbesen schiebt große Menge von Materialien und Schmutz.

## OPTION

- 50 cm zusätzliche Bauteile für Anbau auf jeder Seite des Modulo'Sweeps
- Seitenkehrleisten
- Anschlag für Gabeln



BREITE	1,45 m	1,93 m	2,42 m	2,90 m
GESAMTE BREITE	1,48 m	1,96 m	2,45 m	2,93 m
ANZAHL DER BÜRSTE-BAUTEILE	3	4	5	6
BÜRSTENBREITE MIT SEITENKEHRLEISTEN	1,81 m	2,29 m	2,78 m	3,26 m

## EMILY VORTEILE

- Austauschbare Bürste-Bauteile innerhalb von 1 Minute. Umkehrbare Bürste (höhere Lebensdauer der Bürste).
- Für den Pick & Go Ballenspiess und für jedes Trägerfahrzeug mit Palettengabeln geeignet.



\* Gewicht ist nicht vertraglich.

# PRO'SWEEP MAX - Kehren und Seiteneinstellung - (Aufnehmen in Option)

## WIRKUNGSWEISE

- Die Kehrmaschine Pro'Sweep Max ist ideal für das intensive Kehren von Baustellen. Die paßt an Fronthydraulik von Traktor, Teleskop- und Radlader. Die Pro'Sweep Max ist mit einem Hydraulikmotor im Inneren der Hauptbürste ausgestattet.
- Das Activ'Bross System ist als Option erhältlich. Die Ausrichtung ist manuell oder hydraulisch (optional). Stabile Rahmen, Abstellstütze, Spritzschutzblech. Dichte Polypropylenbürste Ø 600mm mit austauschbaren Scheiben.
- Manuelle Ausrichtung auf die linke oder rechte Seite (+/- 30°).



BREITE	2,20 m	2,50 m	2,80 m
GESAMTE BREITE - FRONTPOSITION	2,45 m	2,75 m	3,05 m
GESAMTE KEHRBREITE - SEITENEINSTELLUNG	2,75 m	3,01 m	3,27 m
VOLUMEN DES SCHMUTZBEHÄLTERS*	320 l	365 l	410 l
RÄDER	2 Luftschlauchräder Ø 420mm		
DURCHMESSER DER HAUPTBÜRSTE	600mm mit austauschbaren Scheiben		
LEERGEWICHT (OHNE OPTION)**	650 kg	750 kg	850 kg

## EMILY VORTEILE

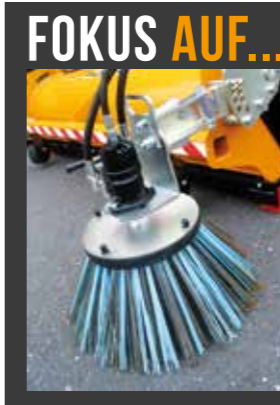
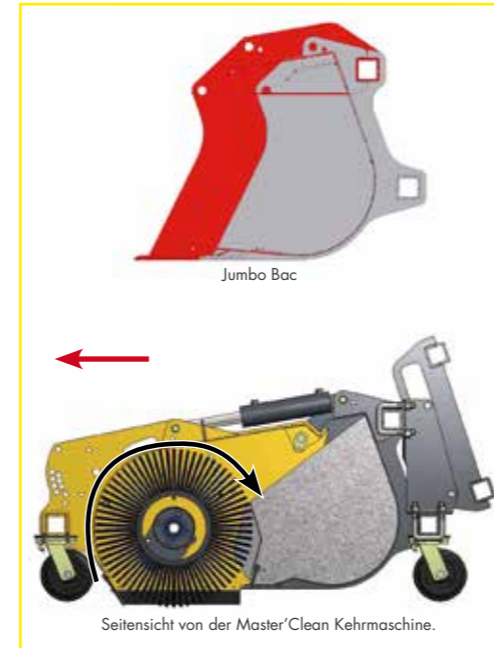
- Exklusivität: Kehrmaschine mit Seiteneinstellung der Hauptbürste und mit Ausrichtung der Seitenbürste
- Exklusivität: Activ'Bross System (ABS) in Option :  
- hydraulische automatische Regelung der Bürste  
- Optimale Bodenführung auf unebenem Boden !
- Exklusivität: Abstreifmesser mit hydraulischer Positionierung
- Robustheit: ideale Kehrmaschine für intensive Nutzung
- 2 Luftschlauchräder Ø420mm
- Benutzerfreundlich: zahlreiche Bedienungs- und Positionsmarkierungen, einfache Einstellung der Hauptbürste und schneller Bürstenwechsel.



# MASTER'CLEAN : Aufnehmende : Kehrmaschine

## WIRKUNGSWEISE

- Die Master'Clean Kehrmaschine ist mit einem integrierten hydraulischen Motor in der Bürste ausgerüstet. Die Einstellung der Bürste funktioniert über einen Höhenindex (hydraulisches System für optimale Bodenführung in Option).



**FOKUS AUF...** Stahl und Polypropylen Seitenbürste, einstellbar, versenkbar, schwenkbar mit 3 Wege-Ventil



**4 in alle Richtungen drehende Räder, Ø 200mm, Breite 80mm (speziell für schwere Lasten)**

## EMILY VORTEILE

- Kehren und Aufnehmen in einem Arbeitsschritt.
- 2 500m² Fläche in nur 10 Minuten kehren ! Image und Sauberkeit für Ihre Kunden und Mitarbeiter.
- Exklusiv: ABS System.  
- hydraulisches System für eine optimale Bodenführung mit automatischer Regulierung der Bürste.

BÜRSTENBREITE	1,60 m	2,00 m	2,20 m	2,50 m	2,80 m
GESAMTE BREITE	1,83 m	2,23 m	2,43 m	2,73 m	3,03 m
FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS*	425 L	525 L	575 L	650 L	725 L
JUMBO BEHÄLTER FÜR LEICHTES MATERIAL**	595 L	735 L	805 L	910 L	1 015 L
LEERGEWICHT***	640 kg	800 kg	900 kg	1 000 kg	1 120 kg
LEERGEWICHT (JUMBO BEHÄLTER***)	790 kg	950 kg	1 050 kg	1 150 kg	1 270 kg



## FOKUS AUF...



Spritzausrüstung (Option)



Activ'Bross System (Option)



Abstreifmesser (Option):  
3 Teile auf 2,80m Kehrmaschine  
2 Teile auf 2,20m und 2,50m Kehrmaschine



Beweglicher Rahmen: für 3. Punkt von Traktor



\* Füllrate 70% \*\* Gewicht ist nicht vertraglich

\* Füllrate 95% \*\* Grosse Inhalt Jumbo behälter für leichtes Material < 0,5m3 \*\*\* Gewicht ist nicht vertraglich.

# KEHRMODUL : Aufnehmende Kehrmaschine



## WIRKUNGSWEISE

### KLASSISCH

- Das Kehrmodul ist dank Befestigungshaken leicht und einfach an jede Schaufel anzubauen.
- Regulierungsstützen an beiden Seiten des Moduls sorgen dafür, dass die Bürste an die Höhe der vorhandenen Schaufel angepasst werden kann.
- Ein standardisierter Anpassungsbausatz, der an die Schaufel geschweisst werden muss, wird mitgeliefert.



### EMILY VORTEILE

- Die Schaufel verwandelt sich leicht in eine Kehrmaschine.
- Schnelligkeit: lässt sich innerhalb von zwei Minuten an jede Schaufel ab- und anbauen.
- Für alle Oberflächen: Straßen, landwirtschaftliche Betriebe, Wege, Silozurfahrten, Lagerhäuser...



### OPTION

- Verzinkung
- Zusätzlicher Anpassungsbausatz für eine zweite Schaufel.

BÜRSTENBREITE	1,80 m	2,00 m	2,20 m	2,40 m
SCHAUFELBREITE	1,88 bis 2,08 m	2,08 bis 2,28 m	2,28 bis 2,48 m	Ab 2,48 m
LEERGEWICHT*	260 kg	285 kg	300 kg	320 kg

### KOMPAKT

BÜRSTENBREITE	1,30 m	1,50 m	1,70 m
SCHAUFELBREITE	1,40 bis 1,60 m	1,60 bis 1,80 m	1,80 bis 2,00 m
LEERGEWICHT*	100 kg	110 kg	120 kg



# AGRI'CLEAN : Aufnehmende Kehrmaschine



## WIRKUNGSWEISE

- Stabil, zuverlässig und benutzerfreundlich: lässt sich innerhalb von 30 Sekunden an jedem Traktor anbauen.
- Sie kehrt jede Fläche und nimmt Sand, Kies, Staub auf. Der Stahl Seitenbürste ist auch zum Unkraut geeignet.



### EMILY VORTEILE

- Geeignet für landwirtschaftlicher Traktor: Heck- und Fronthydraulik, Frontlader, Hoflader.
- Ideal um Strassen zu kehren.



Schnittzeichnung der Kehrmaschine mit Schmutzsammelwanne.



BÜRSTENBREITE	1,30 m	1,60 m	2,00 m	2,20 m
GESAMTE BREITE	1,57 m	1,87 m	2,27 m	2,47 m
AUFNAHMEVOLUMEN DER SCHMUTZWANNE**	163 L	200 L	250 L	275 L
AUFNAHMEVOLUMEN DES WASSERTANKS		100 L oder 2 x 100 L		
LEERGEWICHT*	580 kg	600 kg	650 kg	670 kg

\* Gewicht ist nicht vertraglich. \*\* Füllrate 70%

# CORNER'SWEEP : ideal für Liegeboxenpflege



## WIRKUNGSWEISE

- 2 Modelle: Typ 1 (für Kompakt-, Hof- und Frontlader) and Typ 2 (für Teleskop- und Frontlader)
- Fasertyp: 100% Polyester ODER Polyester und Stahl
- Halb-integrierter Hydraulikmotor
- Ausrichtung durch Druck auf den Boden, rechts oder links durch Umschaltung der Hydraulik
- Einstellung der Seitenverschiebung durch einen manuell einziehbaren Anschlag
- Bewegliche Bürste
- Niveauzeichen
- Zentralverriegelung während des Transports



### EMILY VORTEILE

- Ideal zur Reinigung von Liegeboxen und Kanten im Hähnchenstall.
- Perfekte Anpassung an Unebenheiten des Bodens.
- Kehrt selbst Stellen, die normalerweise unzugänglich sind.
- Kehren nach rechts oder links durch einfachen Drehwechsel der Bürste.



# PICK'SWEEP : ideal für Geflügelställe



## WIRKUNGSWEISE

- Paßt auf jeden Ballenspieß auf dem Markt
- Großer Bürstendurchmesser: 900, 1200, 1500 or 1800 mm
- Halb-integrierter Hydraulikmotor
- Neigung der Bürste mit 4 Positionen jede 6°
- Einstellung mit 6 Positionen jede 200mm mit Verriegelung durch Bolzen
- Umkehrbar: rechts und links
- Integrierte Abstellstützen
- Druckbegrenzer für den Schutz von Motor in 2 Richtungen



### EMILY VORTEILE

- Ideal um den Hühnerstall zu kehren (entlang der Wände kehren, um Schwaden zu machen)
- Passt auf jeden Ballenspieß auf dem Markt
- Sparsam und stabil



# SIDE'SWEEP : ideal für Liegeboxenpflege



## WIRKUNGSWEISE

- Paßt auf Kompakt-, Front- und Teleskoplader
- Verbindungsrahmen (Vierkantrohr)
- Halb-integrierter Hydraulikmotor
- Zylinder für Anhebung/Absenkung des Armes
- Hohe Position des Gummi-Anschlags



### EMILY VORTEILE

- Ideal, um die Rückseite von Liegeboxen zu kehren
- Hydraulisch angehobene Bürste (versenkbar vor Wänden und Pfosten)

FASERTYP	100% Polyester ODER Polyester und Stahl
BÜRSTEDURCHMESSER	900 mm

# HOCHDRUCK SPÜLAUTOMAT

## WIRKUNGSWEISE

- Der Hochdruck Spülautomat funktioniert ohne Wasser- oder Stromversorgung aber mit dem Hydraulikkreis des Trägerfahrzeuges.
- Automatische Dreipunkt-Befestigung, Schnellbefestigung auf Palettengabeln.

### OPTION

- Abstrahl-Drehdüse.
- Wickelvorrichtung.
- Kanalreiniger.
- Spritzbrause für Blumenkästen.

### EMILY VORTEILE

- ➔ Ölleistung: 900L/S.
- ➔ Druck 200 bar.
- ➔ Autonomie: Damit können Sie Orte mit schwierigem Eintritt kehren.



BEHÄLTER WASSERVOLUMEN	600 L
BEHÄLTERLEERGEWICHT*	240 kg
GEWICHT IM BELADENEN ZUSTAND*	840 kg
TIEFE	1,10 m
BREITE	1,45 m
BREITE MIT WICKELVORRICHTUNG	1,50 m



\* Gewicht ist nicht vertraglich.

## TECHNISCHE EMPFEHLUNGEN

	TRÄGERFAHRZEUG								SONDERAUSSTATTUNGEN					
	Teleskoplader	Frontlader	Front-oder Heckhydraulik	Termische Stapler	Radlader	Baggerlader	Compact tractor	Kompaktlader	Mindestfördermenge (L/min)	Geforderter Mindestförderdruck (bar)	Bürste zum kehren in Schwaden	Schutzsammelwanne	Spritzdruckrampe	1 oder 2 Seitenbürste*
AERO'SWEEP	•	•	•	•	•	•	-	-	40	180	•	-	•	-
AGRI'CLEAN	•	•	•	•	-	-	-	60 bis 80 PS	20	180	-	•	100 oder 200 L	•
HOCHDRUCK SPÜLAUTOMAT	•	•	•	•	•	•	•	•	30	180	-	-	600 L	-
CORNER SWEEP	•	•	•	•	-	•	•	•	25	180	•	-	-	-
EASY'CLEAN	•	•	Hinten	-	•	•	•	•	35	180	-	•	100 L	•
MASTER'CLEAN	•	•	•	•	•	•	-	> 80 PS	50	180	-	•	200 L	•
KEHRMODUL	•	•	-	-	•	•	•	•	20	180	-	Schaufel	-	-
MODULO'SWEEP	•	•	•	•	•	•	•	•	-	-	•	-	-	-
MULTI'SWEEP	-	-	Hinten	-	-	-	-	-	20	180	•	•	180 L	•
PICK'SWEEP	•	•	-	-	-	•	•	•	20	180	•	-	-	-
PRO'SWEEP MAX	•	-	Vorne	-	•	•	-	-	30	180	•	•	200 L	1
SIDE'SWEEP	•	•	•	•	-	•	•	•	20	180	•	-	-	-

\* Kehrenbreite mit 1 Seitenbürste: + 23 cm.

EMILY - 30 ZA Les Landes - 29800 Tréflévénéz - Frankreich  
T. +33 (0)2 98 21 72 72 / F. +33 (0)2 98 21 86 14  
export@emily.fr

www.emily.fr

